

Thông tin bổ sung về thông báo xét nghiệm bắt buộc

Tăng cường xét nghiệm COVID-19 là một phần không thể thiếu trong chiến lược kiểm soát dịch bệnh. Theo Quy định về phòng ngừa và kiểm soát dịch bệnh (Xét nghiệm bắt buộc đối với một số cá nhân) (Cap. 599J), có xét đến tình hình bùng phát dịch bệnh, Bộ trưởng Bộ Thực phẩm và Sức khỏe (SFH) sẽ ban hành các thông báo có liên quan (thông báo xét nghiệm bắt buộc) khi cần thiết.

Ví dụ về một thông báo xét nghiệm bắt buộc trong thông cáo báo chí của chính phủ

English Tiếng Anh	Translation Bản dịch
Announcement date: 16 Jan 2021	Ngày công bố: 16 tháng 1 năm 2021
Any person who had been present at <u>XXX building</u> (<u>address of specified premise(s)</u>)	Bất cứ người nào đã có mặt tại <u>Tòa nhà XXX</u> (<u>địa chỉ của (các) cơ sở đã xác định</u>)
, for more than <u>two hours</u> (<u>specified duration</u>)	, trong hơn <u>hai giờ</u> (<u>thời gian xác định</u>)
at any time during the period from <u>3 Jan to 16 Jan 2021</u> (<u>specified period</u>)	vào bất cứ lúc nào trong khoảng thời gian từ <u>3 tháng 1 đến 16 tháng 1 năm 2021</u> (<u>khoảng thời gian xác định</u>)
including but not limited to <u>visitors, residents and workers</u> (<u>specified persons</u>)	bao gồm nhưng không giới hạn ở <u>khách ghé thăm, cư dân và người lao động</u> (<u>đối tượng xác định</u>)
, have to undergo testing by <u>19 Jan 2021</u> (<u>date</u>)	, phải trải qua xét nghiệm muộn nhất vào <u>19 tháng 1 năm 2021</u> (<u>ngày</u>)
If persons subject to compulsory testing have previously undergone testing between <u>14 Jan and 16 Jan 2021</u> (<u>period of time</u>)	Nếu những người phải xét nghiệm bắt buộc đã trải qua xét nghiệm trước đó trong khoảng thời gian <u>14 tháng 1 đến 16 tháng 1 năm 2021</u> (<u>khoảng thời gian</u>)
, they would be taken to have complied with the requirements set out in the compulsory testing notice.	, họ sẽ được xem là đã tuân thủ các yêu cầu đặt ra trong thông báo xét nghiệm bắt buộc.

Vui lòng thường xuyên truy cập <https://www.coronavirus.gov.hk/eng/compulsory-testing.html> để biết thêm thông tin về xét nghiệm bắt buộc.

Để biết thêm thông tin mới nhất khác, vui lòng xem thông cáo báo chí hàng ngày tại https://www.info.gov.hk/gia/ISD_public_Calendar_en.html.